

ANNO 2004

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

JAHR 2004

ERSTER TEIL

GESETZE UND DEKRETE

REGIONE AUTONOMA TRENINO - ALTO ADIGE

AUTONOME REGION TRENINO - SÜDTIROL

[BO22040135250|R050|M015|]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

20 maggio 2004, n. 3/L

Modifica del «Regolamento per la compartecipazione e concessione di patrocinio finanziario della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige ad iniziative svolte da istituti, enti, associazioni od altri organismi, ritenute di particolare importanza per la Regione»

IL PRESIDENTE

Vista la legge regionale 26 aprile 1997, n. 4 che ha modificato la legge regionale 2 maggio 1998, n. 10 e s.m. e i;

Visto il DPR 13/L del 15 ottobre 2002;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 311 di data 20 maggio 2004;

In conformità alla stessa

decreta

- è approvata l'allegata modifica al nuovo regolamento per la compartecipazione e concessione di patrocinio finanziario della Regione Trentino-Alto Adige, ad iniziative svolte da istituzioni, enti, associazioni od altri organismi, ritenute di particolare importanza per la Regione ai sensi della legge regionale 2 maggio 1988 n. 10 e s.m. e i.

Trento, 20 maggio 2004

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
L. DURNWALDER

[AM22040135250|R050|M015|]

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION

vom 20. Mai 2004, Nr. 3/L

Änderung zur «Verordnung betreffend die Beteiligung und die Gewährung von finanziellen Unterstützungen der Region Trentino-Südtirol anlässlich der von Einrichtungen, Körperschaften, Vereinigungen oder anderen Gremien organisierten Veranstaltungen, die für die Region von besonderem Belang sind»

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 26. April 1997, Nr. 4, mit dem das Regionalgesetz vom 2. Mai 1988, Nr. 10 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen geändert wurde;

Nach Einsichtnahme in das DPR 13/L vom 15. Oktober 2002;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Regionalausschusses vom 20. Mai 2004, Nr. 311

In Übereinstimmung mit diesem

verfügt

DER PRÄSIDENT

- Die beiliegende Änderung zur neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 2. Mai 1988, Nr. 10 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen, betreffend die Beteiligung und die Gewährung von finanziellen Unterstützungen der Region Trentino-Südtirol anlässlich der von Einrichtungen, Körperschaften, Vereinigungen oder anderen Gremien organisierten Veranstaltungen, die für die Region von besonderem Belang sind, zu genehmigen.

Trient, 20. Mai 2004

DER PRÄSIDENT DER REGION
L. DURNWALDER

MODIFICA AL REGOLAMENTO

Per la compartecipazione e concessione di patrocinio finanziario della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige ad iniziative svolte da istituti, enti, associazioni od altri organismi, ritenute di particolare importanza per la Regione

All'art. 4, comma 5 del" Regolamento per la compartecipazione e concessione di patrocinio finanziario della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige ad iniziative svolte da istituti, enti, associazioni od altri organismi, ritenute di particolare importanza per la Regione", approvato con DPR. 13/L del 15 ottobre 2002, viene aggiunta la seguente frase:

"Tra quest'ultime non si computano i finanziamenti erogati da altri enti pubblici. L'entità degli stessi deve essere comunicata ed il finanziamento regionale non può in ogni caso essere superiore ai costi dell'iniziativa non coperti tramite altre entrate".

Si stabilisce che la presente modifica regolamentare si applica a decorrere dalle iniziative realizzate nell'anno 2004.

ÄNDERUNG DER VERORDNUNG

Verordnung betreffend die Beteiligung und die Gewährung von finanziellen Unterstützungen der Region Trentino-Südtirol anlässlich der von Einrichtungen, Körperschaften, Vereinigungen oder anderen Gremien organisierten Veranstaltungen, die für die Region von besonderem Belang sind

Im Art. 4 Abs. 5 der „Verordnung betreffend die Beteiligung und die Gewährung von finanziellen Unterstützungen der Region Trentino-Südtirol anlässlich der von Einrichtungen, Körperschaften, Vereinigungen oder anderen Gremien organisierten Veranstaltungen, die für die Region von besonderem Belang sind“, genehmigt mit DPR. vom 15. Oktober 2002, Nr. 13/L, wird der nachstehende Satz hinzugefügt: „Zu diesen gehören nicht die von anderen öffentlichen Körperschaften gewährten Finanzierungen. Das Ausmaß derselben muss mitgeteilt werden und die Finanzierung seitens der Region darf auf jeden Fall nicht die Kosten der Initiative überschreiten, die nicht durch andere Beiträge gedeckt sind.“

Es wird festgelegt, dass diese Änderung der Verordnung auf die im Jahr 2004 durchzuführenden Initiativen anzuwenden ist.

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**AUTONOME PROVINZ TRIENT**

[BO22040135268|I100|]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

4 maggio 2004, n. 4-14/Leg.

(Registrato alla Corte dei Conti il 24.5.2004, registro 1, foglio 2.)

Modificazioni del decreto del Presidente della Giunta provinciale 13 maggio 2002, n. 9-99/Leg. (Disposizioni regolamentari per la prima applicazione in ambito provinciale di norme statali in materia di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, ai sensi dell'articolo 55 della legge provinciale 19 febbraio 2002, n. 1)

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

- visto il decreto legislativo 4 agosto 1999, n. 372 (Attuazione della direttiva 96/61/CE relativa alla prevenzione e riduzione integrate dell'inquinamento);
- visto il decreto del Presidente della Giunta provinciale 26 gennaio 1987, n. 1-41/Legisl. e s.m., recante l'approvazione del Testo Unico delle leggi provinciali in materia di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti;
- visto l'articolo 55 della legge provinciale 19 febbraio 2002, n. 1 (Misure collegate con la manovra di finanza pubblica per l'anno 2002);
- visto il decreto del Presidente della Giunta provinciale 13 maggio 2002, n. 9-99/Leg (Disposizioni regolamentari per la prima applicazione in ambito provinciale di norme statali in materia di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti ai sensi dell'articolo 55 della legge provinciale 19 febbraio 2002, n. 1);
- visto il decreto del Presidente della Giunta provinciale 21 ottobre 2003, n. 30-151/Leg., recante "Modificazioni al decreto del Presidente della Giunta provinciale 13 maggio 2002, n. 9-99/Leg. (Disposizioni regolamentari per la prima applicazione in ambito provinciale di norme statali in materia di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, ai sensi dell'articolo 55 della legge provinciale 19 febbraio 2002, n. 1)";
- visto il decreto legge 24 dicembre 2003, n. 355, convertito con legge 27 febbraio 2004, n. 47;